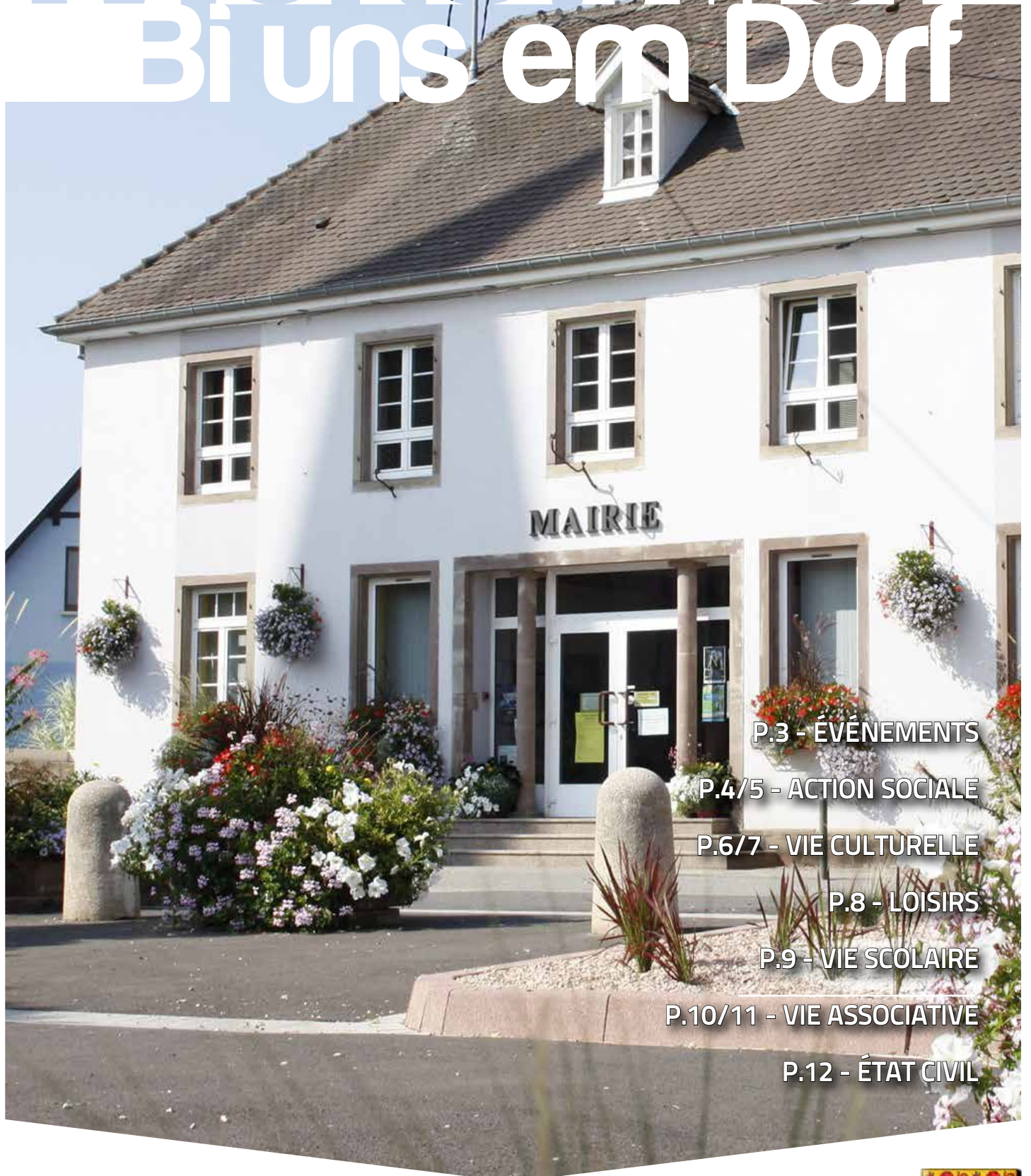


Monswiller

Bi uns em Dorf



P.3 - ÉVÉNEMENTS

P.4/5 - ACTION SOCIALE

P.6/7 - VIE CULTURELLE

P.8 - LOISIRS

P.9 - VIE SCOLAIRE

P.10/11 - VIE ASSOCIATIVE

P.12 - ÉTAT CIVIL



édito

Le mot de votre Maire

Chères Monswilléroises, chers Monswillérois,

c'est avec plaisir et honneur que j'écris ces premiers mots dans le journal municipal, nouvelle version. La parution sera désormais trimestrielle afin d'être au plus près des activités passées et à venir. J'espère que vous prendrez autant de plaisir à le consulter que nous en avons pris à le créer.

La parution d'automne est axée sur les domaines du social et des associations avec une courte présentation des adjoints en charge de ces domaines. Dans le contexte actuel, le « social » prend une toute autre valeur et je souhaite mettre en avant, une fois de plus, le registre officiel en mairie pour nous permettre de répondre aux attentes de certains d'entre vous.

La communication est un des axes de travail pour le nouveau conseil municipal. La création d'une page Facebook permet d'informer autrement, en parallèle du site internet et du panneau lumineux devant la mairie. Nous travaillons également à la création de mailing lists pour cibler certaines informations. Nous souhaiterions à court terme disposer d'un nombre conséquent de citoyens et citoyennes volontaires pour recevoir la newsletter de la médiathèque, celle de la commune et le journal municipal en version numérique. Il en va de notre empreinte carbone mais aussi d'économies pour la commune.

En attendant de pouvoir vous rencontrer, profitez de ce journal, prenez soin de vous et de vos proches.

William Picard



LES CONSEILLERS MUNICIPAUX PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE :

Bernard BAMBERGER, Gilles BERRING, Régis BONNET, Dominique BOSS, Déborah FEGER, Marie-Paule GAEHLINGER, Virginie GSTALTER, Jean-Loïc GUILLAUME, Véronique HOLDERBACH, Clémence LAENG, Christophe LAMBOUR, Aurélie MENG, Véronique MOITRIER, Aline MUHR, Carole MULLER, William PICARD, Julien SCHELLE, Christophe SCHMITT, Martine SPADA, Philippe VONIE, Jean-Marc WILT.

Retrouvez les domaines de compétences de chaque conseiller municipal dans les différentes commissions ainsi que leur délégations sur www.monswiller.fr rubrique Mairie/Les élus.

CRÉATION DE LA PAGE FACEBOOK

La page Facebook de la commune de Monswiller complète les moyens de communication existants, les écrits (circulaire, journal municipal), le site internet et le panneau d'information.

L'objectif est d'informer sur les activités de la commune, de ses associations et de ses commerces.

LA NEWSLETTER COMMUNALE

Pour être informé des dernières actualités et manifestations de la commune, rendez-vous sur la page d'accueil de la mairie sur www.monswiller.fr

Rendez-vous dans la rubrique culture et éducation/médiathèque pour la newsletter de la médiathèque.

Pour recevoir ce journal au format numérique, compléter le formulaire d'inscription sur www.monswiller.fr (rubrique mairie/bulletin municipal).

**Retrouvez toute l'info de votre ville sur www.monswiller.fr
Suivez nous sur facebook**

Bi uns em Dorf
« Chez nous au village » :
Journal municipal
de la ville de Monswiller

Mairie de Monswiller :
4 rue du Général Leclerc
67700 Monswiller

Téléphone :
03.88.91.19.25

Courriel :
mairie@monswiller.fr

Directeur de publication :
William Picard
Rédaction : Service communication
Crédits photos, illustrations, conception
graphique :
▪ Service communication
▪ Bowstudio
Impression : OTT Imprimeurs
Tirage : 1200 exemplaires
Dépôt légal : septembre 2020

Parution trimestrielle



RUE FIRTH DEUXIÈME TRANCHE RUE DU BAERENTHAL



Petit rappel, les travaux en cours sont réalisés sous la maîtrise d'œuvre du syndicat d'eau et d'assainissement (SDEA), afin d'éviter les inondations, remontées d'eaux usées, etc...

L'ouvrage de régulation permettant d'adapter le débit sur le rond-point est en place et fonctionnel.

Les collecteurs diamètre 1200 mm et ceux de 700 mm, qui composent le bassin d'assainissement, sont posés jusqu'à la jonction avec la rue des Vosges en parallèle avec le réseau d'eau potable.

Les mêmes travaux sont en cours dans la rue Baerenthal. L'ensemble des riverains de la rue Firth et Baerenthal sera équipé d'un nouveau compteur d'eau posé en extérieur de leurs propriétés afin d'être conforme à la législation en vigueur. Les travaux du syndicat seront achevés mi-octobre.

Dans la foulée, démarreront les travaux de la commune, avec la mise en souterrain des réseaux secs, suivront les travaux de la route proprement dit avec les bordures et trottoirs.

Mesdames, Messieurs, riverains et tous ceux qui circulent dans la rue en véhicule motorisé, prenez conscience des désagréments que représentent ce chantier, en terme de nuisance, sonore et respiratoire, MODEREZ VOTRE ALLURE pour le respect et la santé de chacun.

Régis Bonnet -adjoint

WORLD CLEAN UP DAY MATINÉE DE GRAND NETTOYAGE



Samedi 19 septembre, dans plus de 160 pays, près de 20 millions de personnes ont participé à l'événement World Clean up Day. A Monswiller, une trentaine de bénévoles a participé à cette journée.

"Teeme Ära !" C'est le cri du cœur de ceux qui ne veulent pas se laisser abattre ! C'est le cri de ralliement de l'association World Clean up Day. Ce cri, poussé par l'Estonien Rainer Nolvak en 2008, coutumier des ramassages volontaires qui a décidé de motiver les concitoyens à participer à un grand nettoyage et à marquer les esprits, c'est aussi celui des Monswillerois poussé après la réussite de cette matinée au vu du nombre des déchets ramassés.

A Monswiller, ce sont plus de 2 mètres cubes de déchets qui ont été ramassés dans la Zorn, grâce à la mise à disposition d'une barque par l'association de pêche, autour du parc Goldenberg, le long du canal entre les écluses 32 et 34, dans les zones du Martelberg et du Dreispitz, au Zornhoff, rue du Baron Chouard, à l'Altenberg, et au cimetièrre entre autres.

La municipalité remercie tous les participants pour cet engagement citoyen. Félicitations aux 3 adolescentes et aux 3 jeunes enfants pour leur implication. Un verre de l'amitié a été partagé à la fin de cette matinée éprouvante.

LE SERVICE NATIONAL UNIVERSEL



Découvrir de nouveaux horizons, apprendre sur soi et sur les autres, être acteur de sa citoyenneté. Il s'adresse à tous les jeunes, filles et garçons, âgés de 15 à 17 ans pour une société de l'engagement, bâtie autour de la cohésion nationale.

- Plus d'informations sur les étapes clés du Service national universel sur snu.gouv.fr.
- La commune de Monswiller propose des missions de Service National Universel à la mairie, à la médiathèque et aux ateliers municipaux. Pour toute demande, merci d'adresser votre candidature à mairie@monswiller.fr

TAXE D'AMENAGEMENT



La taxe d'aménagement est une taxe due en France pour toute construction de maison individuelle ou lors d'un agrandissement (abri de jardin, piscine, etc...)

- Son calcul est fait par les services des impôts après dépôt des documents officiels en mairie et porte sur 12 points (superficie de la construction, place de parkings, etc...)
- Son montant est composé de trois parts : communale, départementale et régionale (uniquement en Région Ile de France).
- Chaque entité territoriale est libre de fixer son taux, ce qui veut dire que celui-ci varie d'une commune à une autre.
- Son montant peut être de plusieurs milliers d'euros. Elle est payable en deux fois à la 1ère et à la 2ème date anniversaire de l'acceptation de l'autorisation d'urbanisme (PC ou déclaration préalable).

info+ Calculez votre impôt sur www.taxe-amenagement.fr

VOTRE MARCHÉ LOCAL !



LE CCAS AU CŒUR DE LA COHÉSION SOCIALE DU VILLAGE

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) est un établissement public communal qui intervient dans les domaines de l'aide sociale légale et facultative ainsi que dans les actions et activités sociales. Sa compétence s'exerce sur le territoire de la commune à laquelle il appartient.

À la suite des élections municipales de mars 2020, le Centre Communal d'Action Sociale s'est renouvelé. Il est composé par un Conseil d'Administration présidé de droit par le Maire de la commune, William PICARD et dont la Vice-Présidente est Martine SPADA. Il est composé à part égale d'élus, et de représentants d'associations caritatives, familiales, d'insertion, de personnes âgées et handicapées. Madame MOITRIER Véronique et monsieur SCHELLE Julien complètent la liste des élus. Madame KLEIN Francine (UDAF), madame ORTIZ Cristina (paroisse catholique), monsieur le pasteur CALLA Dominique (paroisse protestante) et monsieur TRAPPLER Marcel (UNIAT) sont les représentants d'associations.

Lors de sa séance du 10 juillet 2020, les membres du CCAS se sont positionnés vers une action « plus sociale » du conseil. Ainsi, tout au long de l'année, le CCAS étudiera les demandes d'aides sociales. Puis, en fin d'année le Conseil d'Administration se réunira pour répondre aux demandes de subventions des associations caritatives.

Vous résidez dans la commune de Monswiller et rencontrez des difficultés ?

Prenez contact avec le CCAS de la commune qui vous recevra afin d'étudier votre situation et évaluer vos besoins. Il pourra selon la situation mettre en place une aide adaptée ou vous orienter vers d'autres organismes.



MARTINE SPADA

4^{ÈME} ADJOINTE

Domaine de compétence :

état-civil, social, habitat, cimetière, transport et tourisme, Centre National d'Action Sociale (CNAS), le CCFAS (Centre Communal d'Action Sociale), déléguée à la paroisse protestante

Contact & rendez-vous

mairie@monswiller.fr / 03 88 91 19 25



FAVORISER LE LIEN SOCIAL ET CRÉER UN ENVIRONNEMENT FACILITATEUR POUR LES PERSONNES VIEILLISSANTES POUR PRÉVENIR LA PERTE D'AUTONOMIE

L'Instance Régionale d'Éducation et de Promotion de la Santé du Grand Est (IREPS) est une association qui participe à la réduction des inégalités sociales et territoriales de santé et à l'amélioration de la santé des populations par une offre de services de qualité et de proximité en promotion de la santé.

L'association a pour mission de mettre en œuvre un projet commun entre les communes de Monswiller, Steinbourg et Dettwiller appelé « Relais Seniors ».

Ce projet est soutenu par le Conseil Départemental du Bas-Rhin au travers de financements de la Conférence des financeurs de la prévention de la perte d'autonomie du Bas-Rhin. Il s'inscrit dans un contexte de vieillissement de la population, son objectif étant de prévenir la perte d'autonomie des personnes âgées en facilitant leur participation sociale et en créant un lien social favorable à leur santé. Pour ce faire, les personnes appelées « Relais Seniors » vont dans un premier temps à la rencontre des personnes pour

identifier les activités auxquelles elles participent, leurs attentes et les difficultés qu'elles rencontrent.

Lors de la fête des aînés en février dernier, le projet a été présenté aux convives, assorti d'un questionnaire. 140 personnes ont répondu au questionnaire et des habitants ont fait part de leur intérêt pour participer à la démarche.

À cause de la crise sanitaire, la démarche a été ralentie mais redémarre activement avec la constitution d'un groupe d'habitants motivés et l'organisation de rencontres pour définir et partager ensemble les actions et les modalités de mise en œuvre.

Si cette démarche retient votre attention, n'hésitez pas à rejoindre le groupe dans lequel vous serez accueilli avec bienveillance.

info+ s.guetaz@ireps-grandest.fr / martine.spada@monswiller.fr

REGISTRE DES PERSONNES VULNÉRABLES

Un registre pour aider les personnes fragiles et/ou isolées en cas de risques exceptionnels (canicules, grands froids, inondations...)

Le recensement des personnes âgées, handicapées ou isolées est indispensable pour une intervention efficace et ciblée des services sociaux en cas de déclenchement de tout plan d'urgence. Le registre des personnes vulnérables est un registre nominatif et confidentiel. Il comporte des informations relatives à l'identité, l'âge, l'adresse, les coordonnées téléphoniques et les personnes à prévenir en cas d'urgence.

En cas de canicule notamment, le registre permet à la commune de contacter les personnes isolées pour s'assurer de leur situation. Il est donc très important que les données les concernant soient actualisées.

L'inscription dans le registre est facultative et nécessite une démarche volontaire.

Toute personne se sentant en situation de fragilité peut demander son inscription au registre : personnes âgées, handicapées ou isolées. Un tiers peut également se charger de l'inscription (parent, médecin traitant, service d'aide ou de soins à domicile). L'inscription sur le registre est opérée à tout moment en complétant la fiche d'inscription téléchargeable sur le site de la commune dans la rubrique « actualités » ou en contactant la mairie au **03 88 91 19 25**.

SUZANNE BECKER A FÊTÉ SES 100 ANS



Née Suzanne Fischbach le 18 juillet à Monswiller, elle épouse Georges Becker, originaire de Zittersheim le 17 mai 1947 à Monswiller. Son époux intégra le conseil municipal le 8 mars 1959 et fut adjoint du 23 mars 1971 à fin mars 1983. Suite à la maladie, Georges a quitté Suzanne le 1er octobre 1997.

Suzanne a commencé sa carrière professionnelle en 1938 aux services des Postes, Télégraphes et Téléphones (PTT). Affectée au bureau de poste à Saverne à partir de 1940, elle y terminera sa carrière en 1980 et prendra sa retraite cette même année. Deux enfants sont venus agrandir le cercle familial, Jean Georges, né le 27 avril 1949, parti vivre depuis une quarantaine d'années à Marck dans le Pas-de-Calais et Christiane, née le 20 avril 1953, toujours alsacienne. Tous les deux sont retraités de l'Education Nationale.

Trois petits-enfants font le bonheur de Suzanne : Laurence, 41 ans, fille de Jean Georges, Audrey, 37 ans et Thomas, 33 ans, enfants de Christiane. Depuis le 7 avril 2020, Suzanne est arrière-grand-mère de Norah, fille de Thomas.

A l'EHPAD, maison de retraite Bethlehem de Cronenbourg, depuis plus de 6 ans et toujours abonnée aux DNA, l'édition de Saverne, Suzanne a accueilli, le 18 juillet, les adjoints Bernard Bamberger et Martine Spada qui lui ont remis la traditionnelle corbeille fleurie de la commune et souhaité leurs vœux de santé.



MAISON D'ACCUEIL DE L'ALTENBERG



Réouverture de l'Accueil En Journée les Myosotis après la crise sanitaire

L'AEJ les Myosotis propose des sorties culturelles, des échanges et des rencontres entre les personnes. Ces accompagnements permettent de sortir de l'isolement et de s'épanouir, réduisant ainsi la perte d'autonomie.

Ce service est né de la volonté des membres d'une association à but non lucratif de lutter contre l'exclusion des personnes âgées du secteur.

Un large panel d'activités

Diverses activités sont proposées : gymnastique douce, chant, danse assise, écoute de musique, écriture, jardinage, confection d'objets de décoration, jeux de société, cuisine, bowling, pétanque. Régulièrement, l'équipe organise des sorties culturelles à la médiathèque de Monswiller, des balades nature (Mont Saint-Michel, château du Haut Barr), visites de marchés locaux. Des rencontres intergénérationnelles avec l'intervention de diverses associations (groupe folklorique, échanges avec des écoles, la Protection Judiciaire de la Jeunesse, le CEF de Saverne ...) sont mises en place.

Un service fermé pendant le confinement

Les mesures prises pendant le confinement ont permis de protéger l'ensemble des résidents et le personnel.

Triste constat de cette période, l'isolement et la solitude des personnes âgées à leur domicile n'ont fait qu'augmenter. Certaines ont développé des formes de dépression et ont vu leurs pathologies empirer.

Une réouverture sous contrôle

Les éducatrices du service constatent après quelques semaines de réouverture les bienfaits et la nécessité de cette reprise. Les personnes accueillies retrouvent un lien social et un rythme de vie. Les activités communes ont repris leur cours avec des règles sanitaires strictes.

CONTACT : L'AEJ LES MYOSOTIS

Océane Di Martino - coordinatrice

Laetitia Goester - éducatrice spécialisée

Possibilité d'horaires aménagés

Tél : 06 85 36 38 37

Mapa Altenberg 24, rue du GI Leclerc 67700 Monswiller

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h

LA MÉDIATHÈQUE

L'accès à la médiathèque se fait suivant un protocole sanitaire bien défini.

> Consultation de celui-ci sur www.monswiller.fr (rubrique vie culturelle/médiathèque.)

Pensez à vous réinscrire

Et profitez d'un large choix de documents.
L'abonnement livres est gratuit pour les moins de 18 ans.

Allongement de la durée d'abonnement

La municipalité a décidé de prolonger de trois mois tous les abonnements des usagers afin de compenser la fermeture de la médiathèque due au confinement.

info+ 03.88.71.87.92 / mediatheque@monswiller.fr

LE MASQUE ET LA PLUME

Les Rendez-vous des lecteurs ont repris le 22 septembre à la médiathèque, l'occasion de mettre en lumière les romans lus durant le confinement, période propice aux expérimentations littéraires. Comme d'habitude, des genres variés et des auteurs venant d'horizons très divers ont été abordés au cours d'une réunion qui s'est close sur la question de l'importance du traducteur, peut-être le véritable auteur, avançant masqué - c'est de circonstance - et sous-estimé, du roman d'importation. Un embryon de débat qui pourrait bien resurgir et se développer lors d'une séance ultérieure.

Le prochain Rendez-vous des lecteurs qui aura lieu le 17 novembre à 19h30 est ouvert à toute personne souhaitant partager un livre coup de cœur ou tout simplement butiner quelques idées de lectures.

Liste des livres présentés le 22 septembre

Paulo Coelho, **Le Démon et mademoiselle Prym** / Salvador Dali, **Visages cachés** / Patrick Grainville, **Le baiser de la pieuvre** / Patrick Grainville, **Falaise des fous** / Stephen King, **L'institut** / Harper Lee, **Ne tirez pas sur l'oiseau moqueur** / Marie de Palet, **Un chemin de rocailles** / Sylvain Prudhomme, **Par les routes** / Ruta Sepetys, **Ce qu'ils n'ont pas pu nous prendre** / Aurélie Wellenstein, **Mers mortes**



MARIE-PAUL GAEBLINGER

2^{ÈME} ADJOINTE - VICE PRÉSIDENTE DE LA
COMMUNICATION DE LA COMMUNAUTÉ DES
COMMUNES DU PAYS DE SAVERNE

Domaine de compétence :

Scolaire (enfance jeunesse - périscolaire - petite enfance - adolescents), culture (médiathèque - école de musique - patrimoine) et vie associative

Contact & rendez-vous

mairie@monswiller.fr / 03 88 91 19 25

UNE SÉANCE D'HISTOIRE DANS LA JOIE ET LA BONNE HUMEUR

La médiathèque municipale de Monswiller a proposé sa première animation depuis mars dernier avec la séance d'histoires «Au fil des images et des mots», une séance spéciale sur la rentrée, pour les enfants de 3 à 6 ans.

La séance a commencé par les aventures de Monsieur Bonheur. Les enfants ont réveillé leur joie intérieure par des exercices de respiration et de relaxation.

Les histoires se sont enchaînées sur la thématique de la joie de se retrouver entre camarades et d'apprendre à donner une partie de soi et à recevoir une partie de l'autre.

Cette séance d'histoires sur la rentrée n'aurait pas été complète si une histoire de maîtresse apeurée, à l'idée d'accueillir des petits monstres, n'avait été lue.

La séance s'est achevée en mouvement, avec les tours d'un magicien qui produit de ses mains des lumières de toutes les couleurs, rendant chaque journée magique tel un feu d'artifice et par l'histoire d'un enfant qui apprend ce qu'est la liberté et la découverte du monde en-dehors de son château.



UNE ÉCOLE DE MUSIQUE DYNAMIQUE

L'école de musique municipale de Monswiller est restée active malgré la période exceptionnelle de fermeture de mars à juin dernier. Les professeurs ont dispensé leurs cours d'instruments grâce à des applications de vidéoconférence et ont donné des exercices pour les cours de formation musicale.

Les enseignants se réjouissent depuis le 21 septembre de pouvoir à nouveau dispenser des cours d'instruments et de formation musicale.

Organisation des cours en 2020/2021 :

- **Mercredi** : Eveil, Formation musicale, Clarinette, Batterie
- **Vendredi** : Flûte traversière
- **Samedi** : Saxophone, Trompette
- **Mardi et vendredi** : Piano
- **Mercredi et jeudi** : Guitare



RENSEIGNEMENTS ADMINISTRATIFS

Flora GUTFREUND - Mairie de Monswiller
03 88 91 19 25 / flora.gutfreund@monswiller.fr

RESPONSABLE PÉDAGOGIQUE

Sylvain FELLMANN
06 07 23 07 39 / Courriel.ecole.musique@monswiller.fr

VENT D'AUTOMNE SPECTACLE POUR LES TOUT-PETITS

La conteuse Chantal Kahl a fait souffler, en ce samedi 26 septembre, un vent d'automne chargé d'histoires jusqu'aux oreilles des petits lecteurs de la médiathèque. Les enfants, âgés de 3 mois à cinq ans, par les berceuses et chansons, ont voltigé dans les airs entre feuilles mortes et pommes prêtes à être mises au four. Un voyage fait de mots, de jeux de doigts et de comptines afin de bien entrer en cette belle saison riche en couleurs.

Comptines, jeux de doigts, musique... la recette idéale pour les tout-petits.



CONFÉRENCE SUR LE SITE DE LA RONDELLE



La médiathèque municipale de Monswiller a participé aux journées européennes du patrimoine et a proposé une conférence de Gabrielle Feyler, conservatrice du musée de Saverne sur "Le site de la Rondelle de Monswiller – Steinbourg: du kiosque chinois à l'étang de pêche" samedi 19 septembre.

Dans un premier temps, Gabrielle a évoqué le domaine de 700 hectares du château de Saverne au 18^e siècle comprenant les jardins à la française et à l'anglaise du parc. Puis elle a présenté le « Grand canal » de plaisance long de 4 km qui traversait le domaine du château sur les bancs de Saverne, de Monswiller et de Steinbourg. Ce canal était entouré de part et d'autre de deux canaux de décharge. Celui de gauche était la Zorn, celui de droite l'actuel canal usinier. En fin de parcours, un kiosque chinois édifié sur une île au centre d'un bassin circulaire de 260 mètres de diamètre appelé la «Rondelle» était accessible en gondole. Au niveau de la Rondelle, la route Rohan franchissait les deux canaux de décharge par deux ponts. Celui qui surplombait la Zorn était appelé Rothbrücke.

Le kiosque chinois, une coquelterie de la famille des Rohan



Érigé par l'architecte Nicolas-Alexandre Salins, dit de Montfort à la demande du prince évêque de Strasbourg, le cardinal Louis René Edouard de Rohan-Guéméné, le kiosque qui avait une hauteur de 25 mètres (équivalente à celle du château de Saverne) était surmonté d'un belvédère. Constitué d'un rez-de-jardin servant de salon d'apparat et de deux étages entourés chacun d'un portique à colonnes et d'escaliers en bois et en métal, ce kiosque chinois, caractéristique des jardins anglo-chinois, était un des plus beaux d'Europe. La collection de porcelaines d'Extrême-Orient qui ornait le kiosque a été déménagée à Strasbourg pendant la Révolution. Le kiosque, laissé à l'état d'abandon, a été vendu en 1794. Plus de 27 chariots de structures métalliques ont été envoyés à l'arsenal de Strasbourg pour y être fondus. Le canal de plaisance qui traversait le domaine du château a été vendu à des particuliers, asséché et transformé en prairies. Il appartiendra à la Manufacture Goldenberg à partir du 19^e siècle. Le site de la Rondelle abrite aujourd'hui une station d'épuration et un étang de pêche. Les vestiges du pont dit Rothbrücke ont été détruits pendant les travaux de régulation de la Zorn afin de limiter les inondations.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

En raison de la crise sanitaire, certains événements programmés risquent d'être annulés en dernière minute.

Octobre

Du 6 au 30

Exposition «**Quel développement pour demain ?**». Visite guidée par **Elise** aux heures d'ouverture. Médiathèque
Contact : 03 88 71 87 92

Samedis 10 et 17 | 14h *

Dans le cadre de l'exposition «**Quel développement pour demain ?**», atelier «**Produits faits main**» qui consistera à fabriquer de la lessive liquide, du produit vaisselle et du nettoyant multi-usages. Médiathèque à partir de 5 ans

Mercredi 14 (9h30) et jeudi 22 (15h) *

Dans le cadre de l'exposition «**Quel développement pour demain ?**», atelier «**Maison recyclée**» : bricolage pour fabriquer une maison en carton en matériaux de récupération, en partenariat avec la CSF. Atelier à partir de 5 ans. Médiathèque

Jeudi 15 | 14h

Club des seniors
▪ Sortie pour les marcheurs autour de Weikerswiller
▪ 14h30 : activités en salle Salle Carmin.

Mardi 20 | 14h30 *

«**Jeux de société**» animés par la CSF. Médiathèque

Mardi 20 | de 14h à 15h

Permanence UNIAT
Sur RDV au 03 88 15 00 05
Ecole de musique

Mercredi 21 | 9h30 *

«**Atelier Halloween**»
Atelier à partir de 6 ans. Gratuit - Médiathèque

Samedi 24 | 14h *

Atelier d'écriture sur les thématiques de l'écologie et du développement durable «**Par Mons et par mots**» animé par Isabelle Foreau
Gratuit - Médiathèque

Samedi 31 | 19h30

Concert des Amigos
Zornhoff - Billeterie sur www.lezornhoff.fr
Tarif : 39 €

Novembre

Jeudi 5 | 14h

Club des seniors
▪ Sortie pour les marcheurs dans la forêt de Châtaigniers d'Ernolsheim-Les-Saverne.
▪ 14h30 : activités en salle Salle Carmin.

Jeudi 5 | 17h30 ***

«**Atelier théâtre pour les enfants et les parents**»
Salle Carmin

Vendredi 6 | 16h15 **

En partenariat avec la librairie ambulante «**Mots de passage**» et l'illustratrice Léontine Soulier, animation d'une séance d'histoires «**Au fil des images et des mots**» pour les 3-6 ans
Gratuit - Médiathèque

Dimanche 15 | 17h

Concert Elsässer Schlagerabend
Zornhoff Billeterie sur www.lezornhoff.fr
Tarif : 19 €

Mardi 17 | de 14h à 15h

Permanence UNIAT
Sur RDV au 03 88 15 00 05
Ecole de musique

Mardi 17 | 17h ***

«**Bricothèque**», atelier de bricolage parents-enfants
Petite salle - cour école élémentaire

Mardi 17 | 19h30 **

«**Le rendez-vous des lecteurs**»
Gratuit - Médiathèque

Jeudi 19 | 14h30

Conférence sur les accidents domestiques : les risques et les préventions, organisée par le club des seniors
Salle Carmin.

Samedi 28 | 14h-17h

Vente de l'Avent de l'Interparoissiale, au foyer de l'église catholique
rue du Général Leclerc.
Contact : Daniel Krieger
06 47 21 82 61.

Dimanche 29 | 15h30

Concert de la Musique Municipale
Zornhoff

Dimanche 29

Soupe aux pois de la paroisse protestante
Salle Carmin
Réservation Sandrine Conrad
au 06 61 78 00 77.

Décembre

Jeudi 3 | 16h15 **

«**Au fil des images et des mots**», pour les 3-6 ans
Gratuit - Médiathèque

Jeudi 3 | 17h-20h

Don du sang
Salle Carmin

Vendredi 4 | 20h *

Spectacle de Noël «**Noël en Alsace**» conté par Stéphane Herrada à partir de 6 ans.
Gratuit - Médiathèque

Samedi 5 | 14h *

Atelier d'écriture «**Par Mons et par mots**» animé par Isabelle Foreau
Gratuit - Médiathèque

Samedi 5 | 20h30

Concert Glorius
par l'association Christ'Ose Zornhoff - Billeterie sur www.lezornhoff.fr

Dimanche 6 | 13h30 à 17h

Marché de Noël à la Maison d'Accueil de l'Altenberg : carterie, broderie, arrangements et décorations de Noël. Café, thé, vin chaud et gâteaux
24 rue du Général Leclerc
67700 MONSWILLER
Contact : 03 88 01 78 25

Mardi 8 | 17h ***

«**Bricothèque**» : atelier de bricolage parents-enfants
Petite salle - cour école élémentaire

Jeudi 10 | 14h

Club des seniors
▪ Sortie pour les marcheurs à Saessolsheim
▪ 14h30 : activités en salle Salle Carmin

Jeudi 10 | 17h30

«**Atelier théâtre pour les enfants et les parents**»
Salle Carmin

Mardi 15 | de 14h à 15h

Permanence UNIAT
sur RDV au 03 88 15 00 05
Ecole de musique

Mercredi 16 | 10h et 10h45 *

«**Séance bébés lecteurs**» pour les 0-3 ans
Gratuit - Médiathèque

Jeudi 17 | 14h30

Confection de Bredele du club des seniors avec les enfants du périscolaire
Salle Carmin.

Mercredi 23 | 20h30

Concert de Natasha St-Pier
Zornhoff - Billeterie sur www.lezornhoff.fr
Tarif : 33,80 €/46,80€

Organisé par la C.S.F.
Un parent doit accompagner l'enfant (à partir de 7 ans)
Renseignements : à l'UD CSF67
06 38 57 89 66 / Contact : Mélanie COLLOT-BOUCHARD 03 88 23 43 60 / epi.csf67@orange.fr

*

Contact : 03.88.71.87.92.
Réservation et port du masque pour les plus de 11 ans obligatoires.

**

Contact : 03.88.71.87.92.
Port du masque pour les plus de 11 ans obligatoire.



Le Zornhoff
ESPACE CULTURE ET LOISIRS

DENIS BERTHIER
RÉGISSEUR DU ZORNHOFF

Contact

lezornhoff@gmail.com / 03 88 02 35 05

La commune s'est engagée à soutenir la culture pour la reprise des concerts. Du 28 juin au 5 juillet, la salle de spectacle a rouvert ses portes et accueilli dix groupes de musiciens locaux pour des résidences dans le cadre d'un partenariat avec La Malle aux Artistes. Puis Natasha St-Pier a donné le premier concert avec du public le 4 septembre et Pauline le 18 septembre.

info+ Billeterie / www.lezornhoff.fr

PROCHAINEMENT



Concert Amigos

Placement assis numéroté

31 octobre 2020
19h30

Tarif : 39 €



Concert Elsässer Schlagerabend

Placement libre assis

15 novembre 2020
17h00

Tarif : 19 €



Concert Natasha St-Pier

Placement libre assis

23 décembre 2020
20h30

Tarif : 33,80 € / 46,80 €



LAURENT HELL, NOUVEAU DIRECTEUR



Laurent Hell, nommé fin août, a fait sa rentrée à Monswiller.

Pour cette rentrée 2020/2021, la municipalité a - par arrêté du 31 août 2020 - imposé le port du masque pour les plus de 11 ans sur la place des Tilleuls. L'équipe pédagogique s'est adaptée à la situation sanitaire et a réparti les classes à différentes entrées dans les établissements des écoles élémentaire et maternelle.

Ancien directeur et professeur des écoles en cycle 3 à l'école de Neuwiller-lès-Saverne, Laurent Hell, Savernois de 32 ans, passionné de badminton, a pris ses nouvelles fonctions de directeur ce mardi 1er septembre au sein du groupe scolaire L'Arc-en-Ciel.

Cette année, il enseignera aux élèves de Cours Moyen 2. Un enseignant-collaborateur, mandaté par l'inspection académique, le déchargera les lundis et certains vendredis pour lui permettre de gérer la partie administrative de l'école.

Laurent Hell, qui a fait ses débuts dans l'Éducation nationale en 2010 en tant que professeur remplaçant pour tous niveaux scolaires, est très enthousiaste quant à sa nouvelle affectation.

La municipalité et l'équipe pédagogique 100% féminine, se réjouissent de son arrivée et lui souhaitent la bienvenue et une bonne rentrée à Monswiller.



La Passerelle, gérée par la Communauté de Communes du Pays de Saverne regroupe 7 sites péri-scolaires sur les communes de Dettwiller, Hattmatt, Monswiller avec deux lieux d'accueil, Ottersthal, Saint-Jean-Saverne et Steinbourg.

info+ 03 88 02 48 26 / 06 42 91 15 33

7 Grand'Rue - 67700 MONSWILLER / alsh-passerelle-monswiller@cc-saverne.fr

HORAIRES

MATIN
7h30-8h15

MIDI
11h45-13h30

SOIR
16h-18h30

**MERCREDI & VACANCES
SCOLAIRES**
7h30 à 18h30

Accueil matin dès 7h

L'ÉQUIPE

SCHAEFFER SABRINA
Directrice péri-scolaire & algéco

SCHAEFFER LAETICIA
Référente algéco

**DÉBORAH - MÉLINDA -
AURORE
CÉLINE - LAURINE &
BLANDINE**
Animatrices



PARTIR EN VOYAGE EST UNE FÊTE

La médiathèque a emmené les élèves de maternelle sur la route des vacances avec l'histoire "Le voyage de l'âne". Cette animation, contée à partir d'un tapis de lecture prêté par la Bibliothèque Départementale du Bas-Rhin, a été proposée aux 3 classes le vendredi 18 septembre. Ravis, les enfants ont pu découvrir les aventures d'un âne qui passe ses journées à tourner en rond jusqu'au jour où tous les animaux de la ferme de Villapourçon près de Dijon, le coq lecteur de cartes routières, le cochon très costaud pour ranger les bagages, le lapin véritable as du volant et la chèvre avec une belle voix pour chanter la nuit sous les étoiles, partent en voyage dans une vieille camionnette toute rouillée, remise en état par l'âne, en direction du Détroit de Gibraltar. Au fur et à mesure, les compères vont abandonner l'âne pour d'autres pérégrinations, les montagnes neigeuses pour la chèvre, les courses automobiles de Nogaro pour le lapin, le musée d'art moderne à Bilbao pour le cochon et la découverte du Flamenco à Séville pour le coq. De nouveau, l'âne va s'ennuyer, jusqu'au jour où une ânesse avec de belles tresses lui propose une traversée à pédalo...

RÉSEAU ANIMATIONS JEUNES



**Trouver sa prochaine activité :
un jeu d'enfant d'ado avec le
RAJ!**

En cette rentrée inédite et après un été haut en couleurs, le RAJ vous invite à découvrir ses nouvelles propositions : des ateliers et une programmation au trimestre pour tous les âges et tous les goûts ! Retrouvez tout le programme sur notre site internet et inscrivez-vous aux ateliers club-sciences, arts plastiques, sportifs, théâtre, magie, radio etc.

Cour de la mairie 67700 MONSWILLER / www.reseau-animation-jeunes.fr
03.88.71.86.23 / contact@reseau-animation-jeunes.fr



Journée canoé sur la Zorn activité à la journée en partenariat avec le club de Kayak de Dettwiller.



L'UNIAT : DEPUIS 1924, AU SERVICE DES ASSURÉS SOCIAUX

L'UNIAT (Union des Invalides et Accidentés du Travail), association de droit local (loi de 1908), regroupe, informe, conseille et défend en matière d'accidents du travail et maladies professionnelles, d'assurance maladie, invalidité, décès, d'assurance vieillesse et veuvage, de retraite complémentaire. L'UNIAT vous assistera dans de nombreuses démarches. N'hésitez pas à nous contacter.

Vous n'êtes pas sans ignorer que la situation sanitaire que connaît notre pays, perdue et notre association n'est pas épargnée par les difficultés liées à cette crise. Nous devons, dans ce contexte, penser à préserver la santé de nos adhérents, nos bénévoles et nos salariées. Dans ce contexte-là, nos administrateurs ont pris une décision lors de la réunion du 26 août 2020. Ils ont convenu à l'unanimité, de suspendre les différentes manifestations regroupant nos adhérents dans le cadre de manifestations où le masque ne pourra pas être porté (repas, excursion avec déjeuner, etc...). Mais ce sera avec grand plaisir que nous nous retrouverons dès que cette crise sera dernière nous.

COORDONNÉES DE LA SECTION LOCALE

uniat.monswiller@orange.fr / www.uniat-alsace.fr

Président Robert HOLLNER

2 rue des Vosges 67790 STEINBOURG
06.30.56.43.68 / robert.hollner@wanadoo.fr

Trésorier Marcel TRAPPLER

11 rue Baerenthal 67700 MONSWILLER
03.88.91.08.42 / marcel.trappler@orange.fr

Siège

28 rue du Faubourg de Saverne 67000 STRASBOURG
03 88 15 00 05 / uniat@uniat-alsace.fr

Permanences le 3^e mardi du mois. Uniquement sur RDV.



LA CSF DE MONSWILLER FAIT SA RENTRÉE !

Des activités familiales

- Reprise de la Bricothèque un mardi par mois pour les enfants à partir 3 ans, de 17h à 18h, à l'école élémentaire de Monswiller, sur le thème « bricoler et créer en respectant la Nature ».
- Ateliers théâtre un jeudi par mois à 17h30, pour les parents et leurs enfants à partir de 6 ans, salle Carmin.
- Et à chaque vacances scolaires : un après-midi jeux de sociétés en famille en partenariat avec la médiathèque.

Et les seniors

Les seniors de Monswiller, masqués pour l'occasion, ont fait une première sortie pour cette rentrée 2020-2021. Jeudi 3 septembre, ils sont allés visiter la Roseraie de Saverne qui organise tous les ans un concours international de roses nouvelles depuis 1924. Les seniors ont pu contempler plus de 8 000 rosiers, ne comptant pas moins de 550 variétés aux teintes multiples et aux parfums subtils. La guide a narré avec passion l'histoire de cette roseraie et celle des roses qui portent chacune un nom. L'après-midi s'est clôturée par la dégustation d'un thé et un cake à la rose, proposés par les bénévoles des Amis des Roses.

Avec cette rentrée bien particulière, la participation se fait sur inscription préalable auprès de l'UD CSF 67: COLLOT-BOUCHARD Mélanie 03.88.23.43.60 / epi.csf67@orange.fr. Le port du masque est obligatoire à partir de 11 ans. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent, grand-parent, tonton/tata, durant les ateliers.»



Les seniors en balade à la Roseraie de Saverne

ALAIN LE MÉNESTREL, 18^{ÈME} ÉTAPE À MONSWILLER



Accueilli par l'association inter paroissiale du président Krieger, Alain, le chanteur auteur-compositeur a fait halte à Monswiller pour un concert en l'église protestante.

Alain Charrier, auteur-compositeur-interprète nous vient de Saint André de Cubzac non loin de Bordeaux. Ce chanteur atypique a plusieurs cordes à son arc; outre qu'il est auteur, compositeur et interprète de ses chansons en français et qu'il joue aussi bien du saxophone, de la guitare que de l'harmonica, Alain remet au goût du jour la tradition du « ménestrel », la tradition qui voyait au moyen-âge ces chanteurs-poètes ambulants parcourir le pays de château en château. Ici pas de marche à pieds avec la vielle ou le luth sur dos mais un bon et solide vélo qui tire la remorque avec matériel et affaires. Par petites étapes journalières d'environ

60km, il réalise son périple qui doit le mener à Lauterbourg puis à Lamanère sur la frontière espagnole avant de retrouver après 54 étapes et 3000km son Cubzaguais. Cette démarche facilite le contact et les rencontres humaines sont riches à l'évidence. Elles nourrissent son répertoire. Alain chante tout en nostalgie, les villages qui se meurent, les vieux métiers, les bouquinistes, la liberté, les migrants, les voyageurs mais aussi avec regrets une certaine Amérique, celle de la route 66 au temps des hippies puis la grande Billy Holiday. Il évoque aussi ses maîtres ou modèles, Charles Baudelaire ou Charles de Foucault en passant par Van Gogh et l'émouvant amour fraternel de Théo pour Vincent. Le public de Monswiller a répondu à l'invitation et ravi de cette découverte culturelle ; il a remercié chaleureusement l'artiste voyageur.



Article et crédit photo : Paul Bravo



MUSIQUE MUNICIPALE



La musique municipale de Monswiller garde espoir, et se prépare, tout en respectant les consignes sanitaires, pour son grand concert du 29 novembre 2020 à 15h30 au Zornhoff !

Il n'est pas trop tard, amis musiciens qui jouez d'un instrument à vent ou à percussion, pour venir rejoindre notre petite équipe dynamique !

Les répétitions ont lieu tous les vendredis à 20H30, salle Carmin à Monswiller.

Une ambiance conviviale et sympathique, un répertoire éclectique ! N'hésitez pas à venir pousser notre porte !

Monique Clauss - vice-présidente
monique.clauss@orange.fr



PÊCHE ET PISCICULTURE

- Pas de manifestation et entretien du site à l'arrêt pendant le confinement
- Reprise des locations des salles
- Couscous 18 octobre à midi :
 - Réservation impérative / 50 places de dispo uniquement !
 - Plats à emporter sur réservation uniquement

info+ 06 18 20 43 67

Marie-Pierre Klein - secrétaire
marie-pierreklein@orange.fr
app.monswiller@yahoo.com



TENNIS DE TABLE

En raison de la covid-19, le club de tennis de table et de badminton de Monswiller n'est pas en mesure d'effectuer sa rentrée en septembre 2020.

Une réouverture pourra être éventuellement envisagée fin d'année si les conditions sanitaires le permettent.

info+ 06 63 12 26 61

Eddie Faessel - président



AVICULTURE

L'exposition annuelle d'aviculture qui se déroule chaque année le premier week-end de décembre au hall multisports permet à chaque éleveur de présenter au jury ses meilleurs sujets dans les différentes variétés, soit en volaille, lapin, pigeon, canard ou oie. Tout au long de l'année, les animaux reçoivent les soins de leurs éleveurs afin d'être présentés à des concours nationaux et internationaux. Malheureusement, le comité d'organisation n'est pas en mesure d'organiser, à son plus grand regret, l'exposition 2020.

info+ 03 88 91 03 22

Christiane Fels - secrétaire
03.88.91.03.22
Freddy Mutzig - président
c.mutzig@wanadoo.fr



CLUB DE MAGIE

Francis TABARY était l'invité du Monswiller Magic Club pour une conférence mardi 15 septembre à Monswiller.

Malgré les masques, on a pu entendre les "Oh !" et les "Ah !" des 25 magiciens présents pour cette soirée réservée aux initiés.

Ce virtuose des cordes, Champion du monde de close-up en 1991 lors du congrès mondial des magiciens réunis à Lausanne, fut à la hauteur de sa réputation en bluffant tour après tour les magiciens les plus aguerris.

La soirée fut riche en partage et en convivialité où Francis nous a montré son fameux tour de corde avec lequel il a gagné la FISM (fédération internationale des sociétés magiques) en 1991, mais aussi des tours de pièces, de foulard et de cartes.

info+ 06 75 09 71 63

Yannick Bouko - président
monswiller.magic.club@gmail.com
www.monswiller-magic-club.fr



FOOTBALL CLUB MONSWILLER

Malgré ce fameux Coronavirus, les contraintes à organiser les entraînements et les rencontres, la disparition de la majorité des manifestations, le FC Monswiller, qui fêtera l'année prochaine ses 110 ans, est toujours fier de réunir pas loin de 200 licenciés.

Il donne la possibilité à toutes les filles et tous les garçons, des plus jeunes aux plus ancien(ne)s, de pratiquer ce sport populaire qu'est le football.

L'entente avec des villages voisins chez les filles et le groupement (Alliance du Trèfle) chez les garçons, permet à chacune et à chacun de trouver sa place au sein de notre club.

De plus, pour cette saison 2020/2021, une troisième équipe senior masculine a vu le jour. Une preuve de l'attrait du club et du bon travail effectué par Pascal DA CRUZ, le président, et de l'ensemble de son comité.

D'ailleurs, pour renforcer ce comité, nous cherchons toujours activement des bénévoles du village qui auraient du temps à consacrer au FCM pour des tâches diverses. N'hésitez pas à prendre contact avec Pascal.

Pour finir, nous invitons également les habitants du village à venir assister aux rencontres de ses équipes le week-end, mais aussi à participer aux manifestations organisées tout au long de la saison.

Vive le FC Monswiller !

Stéphane BOINET,
secrétaire du FC Monswiller

> Retrouvez toutes nos manifestations et nos tarifs de location du club-house sur notre site internet.

info+ 03 88 91 28 98

- Pascal Da Cruz - président
06 10 45 89 07
- Stéphane Boinet - correspondant jeunes
06 75 24 09 52
- Antoine Emrich - Correspondant féminines
06 60 68 67 41
- Football Club de Monswiller - 4 rue du Stade
monswiller.fc@alsace.lgef.fr
<http://pagesperso-orange.fr/fcmonswiller/>
www.facebook.com/footballclubmonswiller

DU 01/01/2020 AU 30/09/2020



Izia FEDERSPIEL
née le 14/01/2020
Elysia Thérèse Marguerite DENNY
née le 17/01/2020
Mehmet Han CIHANGIR
né le 02/04/2020
Eymen KARAÇAY
né le 09/04/2020
Axel Garry Archibald REHM
né le 18/05/2020
Mia MEHL
née le 25/06/2020
Emy NICKLAUS
née le 20/07/2020
Cléo GASS
née le 05/08/2020



Ridvan OZDEN
et **Déborah DA SILVA**
le 11/07/2020
Julien SCHELLE
et **Fanny FEND**
le 25/07/2020
Romain CERF
et **Cheyenne BRUNONI**
le 29/08/2020
Alexandre GONZALEZ
et **Cynthia DJELTI**
le 19/09/2020
Arif ARZIMAN
et **Fabienne WETZEL**
le 26/09/2020



Léonie BATH
née **DIEBOLD**
95 ans le 01/01/2020
René Jeannot ARTZ
86 ans le 10/02/2020
Simone SCHAEFER
née **MEHL**
83 ans le 17/02/2020
Jean Jacques VOLKMANN
75 ans le 12/03/2020
Suzanne WERLE
née **ROHFRITSCH**
76 ans le 15/03/2020
Jacqueline ENGEL
née **DECKER**
92 ans le 26/03/2020
Stéphane HENNING
43 ans le 01/04/2020
Raymonde SCHROEDER
née **JUNG**
77 ans le 05/04/2020
Zohra BOULATROUS
76 ans le 02/06/2020
Louise DILLMANN
née **SPEICH**
93 ans le 15/06/2020



100 ans
Suzanne BECKER
née **FISCHBACH** le 18 juillet 1920

99 ans
Jeannine HAAS
née **SONNET** le 20 janvier 1921

97 ans
Marie Alice BOSCH
née **SIMON** le 5 février 1923
Georgette GRIES
née le 22 avril 1923

95 ans
Madeleine FISCHBACH
née le 19 février 1925
Suzanne WAGNER
née **MOREL** le 24 mai 1925
Lucienne PENFORNIS
née **GRESSER** le 24 septembre 1925

94 ans
Caroline HELMLINGER
née **STEINMETZ** le 10 mai 1926
Charles HALTER
né le 8 septembre 1926

93 ans
Jeanne SCHAEFFER
née **BALTZLI** le 6 janvier 1927
Hélène KLEIN
née **JUNG** le 21 février 1927

Aline KIFFER
née **WURMSER** le 3 mars 1927
Marie BONNET
née **FREY** le 30 juillet 1927

92 ans
Claire CASPAR
née **NISSLE** le 14 juillet 1928
Laure LAVERGNE
née le 22 août 1928
Irène GRAFF
née le 26 septembre 1928

91 ans
Lucette DELAFOLIE
née **LECOURT** le 16 mai 1929
Charles ADAM
né le 28 mai 1929
Pierre MECKES
né le 2 août 1929

90 ans
Charlotte MECKES
née **DIEMER** le 13 janvier 1930
Jacqueline FATH
née **SOLD** le 22 mars 1930
Lucienne LEROUX
née **SUHR** le 6 avril 1930
Robert MOMMER
né le 6 avril 1930
Jacques DONCIEUX
né le 15 mai 1930

88 ans
Thérèse POTTECK
née **REINHART** le 17 janvier 1932
Charles BALTZLI
né le 14 février 1932
Charles WERLE
né le 11 mars 1932
Denise HENG
née **SOLD** le 29 juin 1932

87 ans
Marcel MEHL
né le 19 janvier 1933
Marie-Thérèse BOSS
née **HERTSCHUH** le 28 mai 1933
Blanche GSTALTER
née **HUFSCHEMITT** le 27 juin 1933

Gérard BOCK
né le 19 juillet 1933
Antonio BENAVENTE RAMIREZ
né le 3 août 1933
Robert JUNG
né le 15 août 1933
Jean-François RICHARD
né le 5 septembre 1933

86 ans
Colette WILHELM
née **SIEBERT** le 27 avril 1934
Maria-Blanca HAVARD
née **ODROZ-ZARRALUQUI** le 18 mai 1934
Yvette SIMON
née **BRUA** le 5 juin 1934
Marie MARTIN
née **SCHLUTH** le 16 juin 1934
Jeanne MISS
née le 5 juillet 1934
Jean-Pierre JURGENS
né le 25 juillet 1934
Marie WALTER
née **BOTTEMER** le 30 septembre 1934

85 ans :
Marguerite JUNG
née **ZELL** le 25 janvier 1935
Jean-Claude WEBER
né le 1er février 1935
Bernadette BOCK
née **DENU** le 11 février 1935
Madeleine METZ
née **KONRATH** le 31 mars 1935
Jacqueline CREUTZ
née **MASSON** le 22 juin 1935
Henri SCHMITT
né le 6 juillet 1935
Nicole BOSS
née **LEYSER** le 27 juillet 1935
Bernadette ROTH
née **SPADA** le 21 août 1935

84 ans :
Denise ARTZ
née **DISS** le 30 mars 1936
Marthe MEHL
née **GING** le 4 avril 1936
Marie MEYER
née **ZIMMERMANN** le 25 avril 1936
Gérard ECKART
né le 23 mai 1936
Guy WACKERMANN
né le 23 juillet 1936
Paul PIERRON
né le 10 août 1936
Hélène BUCHHOLTZ
née **WEISBECKER** le 28 septembre 1936

83 ans :
Antoine ANCELET
né le 31 janvier 1937
Marie OTT
née **SIFFER** le 1er mars 1937
Joseph OTT
né le 5 mars 1937
Marie Anne OTT
née **LACOUTURE** le 7 avril 1937

Otilia BATISTA
née **DIAS** le 6 juin 1937
Liliane STADLER
née **LOOS** le 30 juin 1937
Christiane JURGENS
née **JUNG** le 3 juillet 1937

82 ans :
Maria NADLER
née **GASSER** le 4 janvier 1938
Marie Jeanne MUNCH
née **BERNHARD** le 9 janvier 1938
Marie Antoinette CHRIST
née **VOLKRINGER** le 8 février 1938
Agnès RICHARD
née **SCHMUTZ** le 10 février 1938
Edouard GANION
né le 21 février 1938

Raymond KREDER
né le 28 février 1938
Gérard SCHROEDER
né le 8 mars 1938
Lilly TEMPEL
née **SIMON** le 22 avril 1938
Colette FREY
née **LINK** le 26 avril 1938
Charles CLAUS
né le 17 mai 1938
Alice THALLINGER
née **LADER** le 25 mai 1938
Hélène EHRMANN
née **ARON** le 28 juin 1938
Arlette EBERHART
née **MICHEL** le 17 septembre 1938
Jean-Jacques KARCHER
né le 23 septembre 1938

81 ans :
Jacques KLEIN
né le 4 janvier 1939
Eugène KRAUSS
né le 8 janvier 1939
Dorette BALD
née **HECKMANN** le 30 janvier 1939
William LANG
né le 21 février 1939
Lucienne WEBER
née **SCHAEFFER** le 21 mars 1939
Marie-Cécile KLEIN
née **JOB** le 1er mai 1939
Jacqueline CHARPILLOZ
née **LUCIDE** le 28 mai 1939
Jean GROSCH
né le 11 juin 1939
Eliane WILT
née **HAUBENESTEL** le 27 juin 1939
Elianne KRAUSS
née **WENDLING** le 29 juillet 1939
Lucien FROMMWEILER
né le 16 août 1939
Georgette TROESCH
née **GERBER** le 17 août 1939

80 ans :
Othon UNSINGER
né le 1er janvier 1940
Anne CLAUS
née **OBBER** le 7 janvier 1940
Pierre TEMPEL
né le 21 janvier 1940
Jean-Claude STEINER
né le 9 février 1940
Alice HELD
née **PEDRAZZANI** née le 10 mars 1940
Jacques HAVARD
né le 27 avril 1940